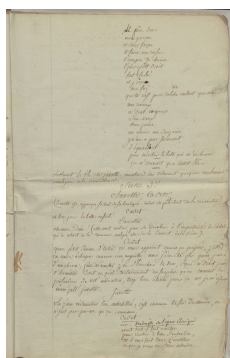


Bambochinet ou chacun sa malice, folio 91_B

Auteurs : Lesuire, Robert-Martin (1736-[1815])



Informations sur cette page

Date[1751-1815]

LangueFrançais

SourceArchives départementales de la Mayenne. Fonds 17 J 11 Fonds Queruau-Lamerie.

Contributeur(s)

- Obitz-Lumbroso, Bénédicte (responsable scientifique)
- Walter, Richard (édition numérique)

ÉditeurBénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légalesFiche : Bénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).

Transcriptions

Transcription diplomatique

III. / Il faut donc
mon garçon
et sans façon
te faire une raison
d'rompre ta chaîne
l'plus fort droit
fait la loi
et j'crois
ma foi

que tu n'es pas solide autant que moi.
mes rivaux
m'sont inégaux
J'en vau
sans peine
au moins une douzaine
gn'ien a pas surement
d'équivalent
pour mériter la belle qui m'enchaîne.
ça n'convient qu'a Cadet etc.

Justement la v'la cte javotte. montons lui vitelement queques couleurs analogues à la circonstance.

Scene 3^e

Javotte, Cadet

(Javotte est apperçue sortant de sa boutique. Cadet se félicitant de la rencontre)

Cadet

et bonjour labelle enfant !

Javotte

ah mon dieu ! (elle veut rentrer pour se dérober à l'importunité de Cadet qui la retient et la ramene malgré elle sur le devant de la scène).

Cadet

queu p'tit démon d'lutin ça vous apparait comme un goujon, zeste, ca vous échape comme une anguille. mais j'dis c'te fois gnia pas d'machine, faut m'écouter z'ou s'boucher la vue, c'qui n'srait pas t'honnête dont au quel certainement au surplus qu'on connait la profondeur de vot'indication, trop ben élevée pour ça or je m'résuame mam'zelle javotte.

Javotte

vla z'une résumation ben entortillée ; c'est comme la fin du monde ; on n'sait pas par ou qu'ça commence.

Cadet

air : vaudeville de l'opera Comique

avant tout il faut écouter
pour réussir à bien s'entendre,
or il vous faut donc z'écouter
ce que je veux vous faire entendre.

Transcriptions

Transcription modernisée

*Il faut donc
Mon garçon
Et sans façon
Te faire une raison
D'rompre ta chaîne.
L'plus fort droit
Fait la loi
Et j'crois
Ma foi
Que tu n'es pas solide autant que moi.
Mes rivaux
M'sont inégaux,
J'en vaux
Sans peine
Au moins une douzaine.
Gn'ien a pas sûrement
D'équivalent
Pour mériter la belle qui m'enchaîne.
Ça n'convient qu'à Cadet etc.*

Justement la v'là c'te Javotte. Montons-lui vitelement queques couleurs analogues à la circonstance.

SCÈNE 3

JAVOTTE, CADET

Javotte est aperçue sortant de sa boutique. Cadet se félicitant de la rencontre.

Cadet

Et bonjour la belle enfant !

Javotte

Ah mon Dieu ! Elle veut rentrer pour se dérober à l'importunité de Cadet qui la retient et la ramène malgré elle sur le devant de la scène.

Cadet

Queu p'tit démon d'lutin ! Ça vous apparaît comme un goujon, zeste, ça vous échappe comme une anguille. Mais j'dis c'te fois gnia pas d'machine, faut m'écouter z'ou s'boucher la vue, c'qui n'srait pas t'honnête dont auquel certainement au surplus qu'on connaît la profondeur de vot'indication, trop ben élevée pour ça. Or je m'résame mam'zelle Javotte.

Javotte

V'là z'une résumation ben entortillée ; c'est comme la fin du monde ; on n'sait pas par où qu'ça commence.

Cadet

AIR Vaudeville de l'Opéra Comique

*Avant tout il faut écouter
Pour réussir à bien s'entendre,
Or il vous faut donc z'écouter
Ce que je veux vous faire entendre.*

Informations sur le fichier

Nom original : AD53_0017J_013_0091_B.jpg

Lien vers le [fichier](#)

Extension : image/jpeg

Poids : 1.64 Mo

Dimensions : 3024 x 4722 px

Comment citer cette page

Lesuire, Robert-Martin (1736-[1815]), *Bambochinnet ou chacun sa malice* folio 91_B, [1751-1815].

Bénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

Consulté le 21/02/2026 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/Lesuire/files/show/615>

Copier

Fichier créé par [Bénédicte Obitz-Lumbroso](#) Fichier créé le 17/03/2019 Dernière modification le 11/03/2021